L'abolition des privilèges

(1789)

Periodo: Le rivoluzioni borghesi e il Risorgimento (fino al 1870)

Lingua: francese

Tags: rivoluzione francese

Indirizzo: <https://www.ildeposito.org/canti/labolition-des-privileges>

Enfans d'un vrai peuple de frères
Gouverné par les mêmes lois,
Sous l'empire heureux des lumières
Jouissez tous des mêmes droits :
Non, la liberté n'est qu'un piège.
Par l'avare orgueil apprêté,
Tant que le mot de privilège
Blesse la sainte égalité. (bis)

Amour sacré de la partie,
Vertu la plus chère aux grands cœurs,
Tu fais, dans une âme flétrie,
Naître les plus nobles ardeurs :
Ces êtres, esclaves vulgaires
Des préjugés et des abus,
Aussitôt que tu les éclaires,
Deviennent des Fabricius. (bis)

Oui, je l'ai vu ce grand miracle
Ici s'opérer à mes yeux :
Qu'il est bien digne spectacle
De frapper le regard des dieux !
O nuit d'immortelle mémoire,
Nuit que consacre notre amour,
Tu dois aux fastes de l'histoire
L'emporter sur le plus beau jour. (bis)

Dans cet auguste aréopage
Soudain se lèvent les vertus ;
A l'instant le combat s'engage
Contre les antiques abus :
Pour avoir part à la victoire,
Développant tous ses moyens,
Chacun n'aspire qu'à la gloire

Des plus grands héros citoyens ! (bis)

Jamais l'infâme despotisme
N'osera souiller nos regards.
Comme aujourd'hui si le civisme
Brille toujours dans nos remparts ;
Songeons qu'il conserve et féconde
Le bien, sans lui trop incertain,
Que pour le bonheur de ce monde
Peut enfanter l'esprit humain. (bis)

Ce monde entier qui nous contemple
Brûle ici de nous imiter ;
L'honneur de lui donner l'exemple
Est bien fait pour nous exalter :
Prouvons-lui que de l'esclavage
Qu'il voit à nos pieds abattu,
Qui triomphe par le courage
S'en préserve par la vertu. (bis)
Que notre accord inébranlable
Offre, législateurs unis,
Une barrière insurmontable
Aux efforts de nos ennemis :
Contre eux, d'une ardeur peu commune,
Que chaque orateur transporté
Lance du haut de la tribune
Les foudres de la vérité. (bis)

Sages, que la France rassemble
Pour concourir à son salut,
Unissez vos moyens ensemble,
N'ayez jamais qu'un même but :
Aux principes toujours fidèles,
Tous n'ayez jamais qu'un seul cœur ;
Voilà les bases éternelles
De sa gloire et de son bonheur. (bis)

Informazioni

Nella notte del 4 agosto Nel 1789, l'Assemblea Costituente votò per abolire i privilegi, i diritti feudali e la decima. Questi privilegi erano diritti ereditari e il simbolo di appartenenza alla nobiltà. Fu un gesto necessario poiché la Convenzione aveva bisogno del massimo sostegno possibile da parte dei contadini che li subivano. Ci vollero quasi quattro anni dopo la data simbolica del 4 agosto prima che fossero finalmente aboliti. Il primo versetto della seconda strofa si trova così com'è nella Marsigliese.

Sulla melodia della canzone *Avec les jeux dans le village* (1781)